

St. Patrick's Catholic Church

6160 CARTWRIGHT AVENUE NORTH HOLLYWOOD, CA 91606

PASTOR: FR. NICOLÁS SÁNCHEZ

ASSOCIATE: FR. KURIAKOSE MAMBRAKATT

Business Manager: Armando Huerta

August 28, 2016

Twenty-Second Sunday in Ordinary Time

28 de Agosto del 2016

Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

St. Patrick Catholic School
10626 Erwin St.
North Hollywood, CA 91606
(818) 761-7363
Pre-School (818) 763-6473
Fax (818) 761-6349
M-Th 8:00am –2:30pm/
Fri. 8:00am-1:00pm
Mrs. Raquel Shin, Principal
www.stpatrickcatholicschool.com



SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:30pm
Sunday: 7:30am, 10:30am &
Monday—Friday: 8:00am
First Friday: 8:00am (no adoration)
Mass of Elderly & Sick (Bilingual):
11:00am
(Every last Tuesday of the month)

Syro—Malankara Mass
Sunday: 9:00am—Chapel

HORARIO DE MISAS

Sábado: 7:00pm
Domingo: 6:15am, 8:45am, 12:00pm,
1:45pm,
6:00pm & 7:30pm
Lunes y Jueves: 6:30pm
Primer Viernes: 6:30pm
(con Adoración al Santísimo hasta las
8:00pm)
Misa de Anciano y Enfermos (Bilingüe):
11:00am
(El último martes de cada mes)

Administrative Offices
6153 Cahuenga Blvd.
North Hollywood, CA 91606
(818) 752-3240
Fax (818) 769-6174
Parish Center hours:
Mon-Fri/ Lun– Vie: 8:30am-8pm
Sat. & Sun. 9am —2:30pm

Confessions/Confesiones
Tuesdays/Martes: 6:00pm
Saturdays/Sábados: 4:00pm– 5:15pm

Visit us at / Visitenos en:
www.stpatrickcatholicchurch.net
Facebook:
SaintpatrickNorthhollywoodSanpatricio
Facebook Public:
SaintPatrick's/SanPatricio

BINGO!

Every Tuesday at 7pm / Cada martes a las 7pm

\$20,000.00 prize option on game 8 beginning August 30! / Opción de ganar \$20,000.00 en el 8º juego comienza Agosto 30!

All over the age of 18 are welcome! / Todos mayor de 18 años son bienvenidos!

ST.PATRICK'S CATHOLIC BOOKSTORE AND GIFT SHOP

NEXT TO THE CHAPEL

E-MAIL: stpatrickbookstore@gmail.com

TELEPHONE/TELEFONO 818-752-3240 EXT 1011

MONDAY, TUESDAY & THURSDAY 1 PM TO 9 PM
PM

LUNES, MARTES & JUEVES 1PM A 9

FRIDAY 1PM TO 6:30 PM

VIERNES 1 PM A 6:30 PM

SATURDAY 10 AM TO 6 PM

SABADO 10 AM A 6 PM

SUNDAY 9:30 AM TO 5 PM

DOMINGO 9:30 AM A 5 PM

WEDNESDAY CLOSED

MIERCOLES CERRADO

Sets for baptisms, first communions, confirmations, weddings.
Order your souvenir.

Bautismo, Primera comunión, Confirmación, matrimonio: orden su recuerdo.



**Twenty-second Sunday in Ordinary Time
August 28, 2016**

You have approached Mount Zion
and the city of the living God.
— *Hebrews 12:22a*

TODAY'S READINGS

First Reading — Conduct your affairs with humility and God will favor you (Sirach 3:17-18, 20, 28-29).

Psalms — God, in your goodness, you have made a home for the poor (Psalm 68).

Second Reading — You have approached Jesus, the mediator of a new covenant (Hebrews 12:18-19, 22-24a).

Gospel — When invited to dine, take the lowest place. Those who humble themselves will be exalted

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Cor 2:1-5; Ps 119:97-102; Mk 6:17-29
Tuesday: 1 Cor 2:10b-16; Ps 145:8-14; Lk 4:31-37
Wednesday: 1 Cor 3:1-9; Ps 33:12-15, 20-21;
Lk 4:38-44
Thursday: 1 Cor 3:18-23; Ps 24:1bc-4ab, 5-6;
Lk 5:1-11
Friday: 1 Cor 4:1-5; Ps 37:3-6, 27-28, 39-40;
Lk 5:33-39
Saturday: 1 Cor 4:6b-15; Ps 145:17-21; Lk 6:1-5
Sunday: Wis 9:13-18b; Ps 90:3-6, 12-17;

“Message from our Pastor”

How is our parish organized?

Last week, we presented the parish organization joined to the preparation for the celebration of the sacraments of the Christian initiation, matrimony and the anointing of the sick. In this occasion, I want to present the organization of the parish joined to the discernment and decision making in the parish pastoral.

Pastoral diversification by the language of origin

In the first place, we can distinguish if we intend to walk solely as one community called together by the resurrected Jesus, given the diversity of the cultures, in an **English language pastoral** or a **Spanish pastoral**. Language is the first element of our diversity, which makes for English activities and others in Spanish. This is our reality and, although there's an incentive to learn English for better immersion in the social life of the USA, we welcome the option that is common practice in all the diocese, of the possibility to grow in faith and celebrate it, in the mother language of each one of us. Our community actually has a 90% presence of our members, participating in the celebrations in the Spanish language. A 10% participates in English language celebrations; of these 10%, 4% is of Filipino origin, 4% of Hispanic origin and 2% are of English language descent.

Pastoral diversification by the diverse groups and ministries

The origin of language, as part of the culture, also makes the expression of faith that blends distinct and diverse sensibilities. This is expressed in the manner in which they organize to live the faith. In our parish we have the hermandades that in turn organize to celebrate their patron saints feast, with strong religious nuances; other groups meet to pray, to grow in faith and to evangelize, and finally other ministries exist joined by the pastoral needs of the parish. Liturgical ministries- lectors, ushers, Eucharistic ministers, ministers of charity, assistance with the sick; there are also youth and children's groups. And all this being in Spanish and English.

Coordinators of Groups, ministries and hermandades

The first step, for the purpose of consultation and communication in the parish, is formed by the coordinators of the groups and ministries and hermandades, one in English and the other in Spanish, they meet three times a year with your humble servant in order to express and realize their pastoral needs, also information is given for the future pastoral plans of the church and the common activities which require their collaboration are also discussed at these reunions.

Parish Council

We have a **parish council** made up of Ricardo Sifontes, Shane Cramer, Nancy Sullivan, Paul Flores, Jane Tesoro and Rigoberto and Lily Castellanos. We meet three times a year, or when the circumstances require it, we meet to discuss urgent questions and future pastoral projects.

Biblical Communities

The Biblical communities in Spanish form part of the **Parish Community Evangelization Project (PROPACE)**, it is a missionary discipleship school, that through discernment it elaborates an evangelizing pastoral project, in order to convert our parish into an evangelizing parish, in exiting (as Pope Francis says) and not closed into itself. Members of all the groups, ministries and hermandades participate in it; and from it we aspire to convert into one sole community of communities surrounding Jesus' resurrection. We also touch upon themes that concern the pastoral activities and the various necessities of the parish, along with possible future projects.

In the next bulletin we will speak about our school as part of the evangelization mission of our parish and of its organization.

St. Patrick's Carnival 2016

The annual St. Patrick's Community carnival is quickly approaching! We are happy to announce that we have a new ride company, Midway Attractions, that has provided a more affordable cost for presale of tickets. Presale tickets are now available for purchase in the Parish center. The cost is: **32 tickets for \$20.00!** This year, the carnival hours will be as follows:

Carnaval San Patricio 2016

El carnaval Comunitario de San Patricio casi esta aquí! Estamos alegres de anunciar que tenemos nueva compañía de juegos mecánicos, Midway Attractions, y nos han proveído un costo mas razonable para boletos de preventa. Los boletos de preventa ya están disponibles para comprar en el Centro Parroquial. El costo es: **32 boletos por \$20.00!** Este año los horarios del carnaval son los siguientes:

9/23/16, 9/24/16 & 9/25/16
Friday/Viernes: 6pm—11pm

St. Patrick's Carnival 2016!

This year we sent two sweepstakes books so that, with your help, we can get to cover the \$60,000 needed for the renovation of the bathrooms, addition of the science lab and remodel of the computer lab for our school. We are grateful to all the parishioners that have already returned their sold ticket stubs. Blessings and let us continue to walk towards a renewed

Carnaval San Patricio 2016!

Este año les enviamos dos talonarios para que con su ayuda podamos llegar a cubrir los \$60,000 por la renovación de los baños y la remodelación de los laboratorios de ciencia y computación de nuestra escuela. Agradecemos a las personas que ya nos están enviando sus tickets vendidos.



Hora Santa Juvenil

« Yo soy el pan de Vida.
El que viene a mí jamás tendrá hambre;
el que cree en mí jamás tendrá sed »
Jn 6, 35



Viernes 2 de Septiembre, a las 7pm
Iglesia St. Patrick's Parish
Todos estan invitados!!!

DID YOU KNOW?

Teaching children about boundaries and safe touches is healthy
Teaching children about boundaries and safe touches is not sex education. There are many safety issues we teach children: bike safety, water safety, fire prevention, driver's training, etc. Personal safety programs should have age appropriate lessons that give children the skills they need to protect themselves without frightening them. Keeping children unaware of the dangers around them does not keep them safe. Predators count on children not knowing what to do. For more information, please visit: <http://www.usccb.org/issues-and-action/child-and->

¿SABIA USTED?

Es saludable enseñar a los niños sobre la seguridad personal y los límites del contacto físico con otros
Enseñar a los niños sobre los límites y cuando un contacto físico con otros es seguro no es educación sexual. Hay muchos temas de seguridad que enseñamos a los niños: seguridad en las bicicletas, seguridad en el agua, prevención de incendios, entrenamiento para conducir, etc. Los programas de seguridad personal deben contar con lecciones apropiadas para la edad, que les brinde a los niños la información que ellos necesitan para protegerse sin asustarlos. Mantener a los niños sin el conocimiento de los peligros a su alrededor no los mantiene seguros. Los predadores cuentan con que los niños no saben lo que hacen. Para más información, por



**Vigésimo Segundo Domingo
del Tiempo Ordinario
28 de agosto de 2016**

Ustedes, en cambio, se han acercado a Sión,
el monte y la ciudad del Dios viviente.
— *Hebreos 12:22a*

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Maneja tus asuntos con humildad. Humíllate y tendrás el favor de Dios (Sirácide 3:17-18, 20, 28-29).

Salmo — Dios da libertad y riqueza a los cautivos (Salmo 68 [67]).

Segunda lectura — Te has acercado a Jesús, el mediador de una nueva alianza (Hebreos 12:18-19, 22-24a).

Evangelio — Cuando te inviten a comer, siéntate en el lugar menos importante. Los que se humillan serán ensal-

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Cor 2:1-5; Sal 119 (118):97-102; Mc 6:17-29
Martes: 1 Cor 2:10b-16; Sal 145 (144):8-14; Lc 4:31-37
Miércoles: 1 Cor 3:1-9; Sal 33 (32):12-15, 20-21; Lc 4:38-44
Jueves: 1 Cor 3:18-23; Sal 24 (23):1bc-4ab, 5-6; Lc 5:1-11
Viernes: 1 Cor 4:1-5; Sal 37 (36):3-6, 27-28, 39-40; Lc 5:33-39
Sábado: 1 Cor 4:6b-15; Sal 145 (144):17-21; Lc 6:1-5
Domingo: Sab 9:13-18b; Sal 90 (89):3-6, 12-17;

“Mensaje de nuestro Párroco”

¿Cómo está organizada nuestra parroquia?

La semana pasada presentamos la organización de la parroquia ligada a la preparación para la celebración de los sacramentos de la iniciación cristiana, del matrimonio y de la unción de los enfermos. En esta ocasión quiero presentarles la organización de la parroquia ligadas al discernimiento y decisiones en la pastoral parroquial.

Pastoral diversificada por la lengua de origen

En primer lugar, podemos distinguir, si bien intentamos caminar como una sola comunidad convocada por Jesús resucitado, dado la diversidad de culturas, en una **pastoral de lengua inglesa** y en una **pastoral hispana**. La lengua es el primer elemento de nuestra diversidad, lo que hace que hay actividades en inglés y otras en español. Esta es nuestra realidad y, si bien se anima a todos a aprender inglés para una mejor inserción en la vida social de EEUU, acogemos la opción que se ha dado como práctica común en toda la diócesis, de la posibilidad de crecer en la fe y celebrarla, en la lengua materna propia de cada uno. Nuestra comunidad actual tiene una presencia del 90% de sus miembros, participando en las celebraciones en lengua española. Un 10% participa en celebraciones de lengua inglesa; de ese 10% el 4% es de origen filipino, el 4% de origen hispano y el 2% tiene como lengua materna el inglés.

Pastoral diversificada por los diversos grupos y ministerios

El origen y la lengua, como parte de la cultura hacen que también la expresión de la fe tenga matices distintos y sensibilidades diversas. Ello se expresa en la manera de organizarse y vivir la fe.

Existen en nuestra parroquia hermandades, que se organizan en torno a la celebración de su santo Patrón -fiestas patronales- con un matiz fuertemente religioso; Existen también grupos que se reúnen para orar juntos, para crecer en la fe y para evangelizar; Y finalmente existen ministerios ligados a las necesidades pastorales de la parroquia. Ministerios litúrgicos -lectores, ujieres, ministros extraordinarios de la comunión, ministerios de caridad, asistencia y enfermos; También hay grupos de jóvenes y de niños. Y todo ello sea en español que en inglés.

Coordinadores de grupos, ministerios y hermandades

Por ello hay un primer organismo de consulta y comunicación en la parroquia, formado por los coordinadores de grupos, ministerios y hermandades, uno en inglés y otro en español, que se reúnen trimestralmente con un servidor, para poder expresar y realizar sus necesidades pastorales; también en estas reuniones se les va informando sobre los futuros planes pastorales en la Iglesia y sobre todo actividades comunes que requieren de su colaboración.

Consejo Pastoral

Existe también un **consejo pastoral** formado por el Ricardo Cifontes, Shame Cramer, Nancy Sullivan, Paul Flores, Jaqne (falta el nombre de filipina, añádelo Delia please) y el matrimonio ζ y Lily Magaña. En reuniones trimestrales, o cuando las circunstancias lo requieren, nos reunimos para tratar cuestiones urgentes y proyectos pastorales futuros.

Comunidades Bíblicas

Las Comunidades Bíblicas, en español, que forman parte del **Proyecto Parroquia Comunidad Evangelizadora (PROPACE)**, es una escuela de discipulado misionero, que en discernimiento va elaborando un proyecto pastoral evangelizador, en orden a convertir a nuestra parroquia en una parroquia evangelizadora, en salida (como dice el Papa Francisco) y no cerrada en sí misma. En este participan miembros de todos los grupos, ministerios y hermandades; Y desde él pretendemos convertirnos en una sola comunidad de comunidades entorno a Jesús resucitado. También en ellas tocamos temas concernientes a las actividades pastorales y necesidades varias de la parroquia, junto con posibles proyectos futuros.

First Collection/Primera Colecta
\$8,451.70

Second Collection /Segunda Colecta
\$1,387.48

Altar Society/ Sociedad del Altar
\$25.00

School Envelopes/ Sobres de Escuela
\$758.68

San Vicente de Paul
\$127.50

Building & Maintenance/ Mantenimiento y Reparaciones
\$196.00

Assumption/Asunción
\$153.00

Missionary Appeal/ Apelación Misionaria
\$6.17

Clarification/ Aclaración
SVDP Hospitality/ Hospitalidad
\$948.00 ingreso
\$500.00 avanzado
\$448.00 ganancia

Hospitality
SPP scholarship program
\$1,973.00 (income/ingreso)
\$500.00 (advanced/avanzado)
\$1,473.00 profit/ganancia

Grupo de Oración
\$214.17

Bingo
Proceeds go directly to school/ Ingresos van directo a la escuela
\$126.64 (8/23/16)
2 winners / 2 ganadores — \$200.00 each / cada prize premio

Hospitality
SATURDAY, SEPTEMBER 3 AND SUNDAY, SEPTEMBER 4
SABADO 3 DE SEPTIEMBRE Y DOMINGO 4 DE SEPTIEMBRE
CATEQUESIS FAMILIAR

Aseguranza Medica para nuestra Comunidad

El ministerio de Salud de San Patricio en colaboración con Providence Health & Services y Valley Care Consortium los invita cada Segundo Domingo del mes para informarse e inscribirse en algún tipo de aseguranza medica como Covered California, Medi-Cal para niño y adulto o para hacer cambios del Medi-Cal y MY Health LA para toda persona sin importar su estatus migratorio. Si tiene otras preguntas también pueden pasar a nuestra mesa de información y platicar con nuestro equipo. Si no tiene tiempo en domingo le pueden hacer cita para otro día. Pase y entérese de que opciones hay disponibles ara usted.

Medical Insurance for our Community

St. Patrick's Ministry of Health in collaboration with Valley care Consortium and Providence Health & Services invites you to stop by on the Second Sunday of the month for information and subscription into some type of medical insurance like Covered California and My Health LA for everyone. If you have other questions, you can stop by our information table and speak to a team member. If you do not have time on Sunday, you can make an appt. For another day. Stop by and see what options are available to you.

For an appointment you can call/ Para una cita puede llamar a:
Ms. Griselda Galiciano (818) 847-3908

**6:30pm-BINGO-Auditorium-Every Tuesday/
Cada Martes** (Proceeds benefit the school directly/
Los ingresos benefician directamente a la escuela)

August/ Agosto

30- 11:30am—Mass of the Sick and Elderly/ Misa de enfermos y ancianos—church/iglesia

September/ Septiembre

5-Labor Day— offices are closed/ Día festivo del trabajo—oficinas estarán cerradas.

20- 7pm— Taller de Parejas - Iglesia

**SAVE THE DATE! RESERVEN LA FECHA!
St. Patrick's Carnival**

The Community of the Risen Lord together with St. Patrick's Catholic Church invites everyone to come as you are and participate in a Charismatic prayer meeting. The prayer meeting will be held on Saturday September 3, 17 & 24 after the 5:30pm English mass in the parish center Chapel.



El **Ministerio de Salud de San Patricio** en colaboración con Valley Care Community Consortium y Providence Health and Services los invita a sus distintos talleres **GRATUITOS** de Salud, nutrición y actividad física todos los Lunes de 7pm-9pm en el centro parroquial—Salón Nazareth en el mes de Agosto el tema será sobre el Diabetes.

St. Patrick's Ministry of Health in collaboration with Valley Care Community Consortium and Providence Health and Services and invite you to their **FREE** workshops on health, nutrition and physical fitness. Workshops are Mondays from 7pm-9pm in Parish Center. The theme for the month of August is Diabetes.

REGISTRATION FOR CONFIRMATION

Registration and Orientation will be held Sunday, September 18, 2016 at 6:00pm in the school auditorium. Required documents: Copy of Baptismal and First Communion certificates. Applications will be distributed that day. Classes will begin for first year begin Sunday October 9, 2016 starting with the Life Teen Mass at 4:15pm.

SECOND YEAR CONFIRMATION

Classes for second year will begin Monday October 10, 2016 in the school auditorium from 7:00pm to 8:30pm. The 4:15 Life Teen mass is part of the program and all teens are required to attend this mass.

REGISTRACIONES PARA EL PROGRAMA DE LA CONFIRMACION

Las registraciones y orientación para primer año de confirmación se llevarán a cabo el domingo 18 de Septiembre a las 6:00pm en el auditorio de la escuela. Los documentos requeridos serán una copia del certificado de bautismo y de primera comunión, la aplicación se distribuirá ese día. Las clases comenzarán el domingo 9 de Octubre del 2016, comenzando con la misa juvenil a las 4:15pm.

SEGUNDO AÑO DE CONFIRMACION

Clases para Segundo año de confirmación comenzarán el lunes 10 de Octubre del 2016 en el auditorio de la escuela de 7:00pm a 8:30pm. La misa juvenil forma parte del programa y los juvenes deberán asistir a esta misa.

PARISH ORGANIZATIONS & PROGRAMS/ORGANIZACIONES Y PROGRAMAS

Al-Anon (español)
sábados 11:30am Nazaret

Al-Ateen (English)
Saturdays 11:30am Luke & Mark

Altar Society
1st Wednesday 8:45am Jerusalem

Caballeros de Colon
Ramon Zamora (818) 752-3240

Comité Hospitalidad
(818) 752-3240

Coros
Blanca Zapata 764-4581

Cursillos de Cristiandad
Juan Carrillo (818) 206-8740

Divino Salvador del Mundo
Bernabé Coreas (818) 590-8023

Encuentro Matrimonial
Juan & Julia López (818) 508-4513

Encuentro Promoción Juvenil
domingos 9:00am

Estudiantina
TBA

Evangelización
Lesbia González (818) 660-7983

Filipino Community
Freddie Carating (818) 813-5109

Grupo de Oración
Jose Ramiro Rosales (818) 522-9175

Grupo Guadalupano
(818) 752-3240

Hermanidad Nicaragüense
Paul Flores(818) 254-5172

Hotline for Pregnant Women
(OPTION LINE) 1-800-395-HELP

Lectores
Flavio y Rosa Alvarado
(323) 384-9754 o (818) 573-3009

Light of Jesús
Fridays 7pm Nazareth Rm. - Joan Copiozo
(310)713-6484

Ministry of the Sick
Contact office for services

Ministros de Comunión
Gilberto Alvarado (818) 612-0205
Jacky Alvarado (818) 536-3661

Monaguillos
Julia Hidalgo(818) 319-8867 Or
María Raigoza(818) 310-9716

Patricians Senior Club
Stella Farrell 845-5771 or Lucille 843-1455

Reina del Tepeyac
Ricardo Flores (818) 298-6627

RICA
jueves 7pm Jerusalén

Señor de los Milagros
Hugo Cherre (661)713-0498

Señor de Esquipulas
Silvia Paz y Lesbia Santos (818)913-2415

San Vicente de Paul
Raquel Rincón Every Wednesday 8am

Ujieres
Moises Muñoz (818)985-0282

Proyecto Parroquia Comunidad Evangelizadora
Camino para convertirse en discípulo misionero
en la comunidad de San Patricio y aglutina el Carisma
de todos en una única misión.
La comunidad ha iniciado un proyecto con familias

Parish Community Evangelization Project.
Walking towards becoming missionary disciples in the
community of St. Patrick and bring together the Charisma
of all in one common misión.
The community has also initiated a family Project.

BULLETIN ANNOUNCEMENTS ARE DUE BY 10AM, MONDAYS.
BULLETIN EMAIL: STPATRICK-BULLETIN@SBCGLOBAL.NET

ANUNCIOS PARA EL BOLETÍN SE DEBEN ENTREGAR ANTES DE LAS
10AM, LOS LUNES.
EMAIL DE BOLETÍN: STPATRICK-BULLETIN@SBCGLOBAL.NET

ST. PATRICK'S PARISH REGISTRATION

Welcome to St. Patrick's Church! If you're interested in becoming a new parishioner please fill out this form return it to the Parish Office or drop it in the Sunday collection basket.

If you are a registered parishioner and would like to make some changes please contact the parish office at (818) 752-3240.

I am a new to this parish I need envelopes

NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____ ZIP: _____

TELEPHONE #: () _____

REGISTRO PARROQUIAL

Bienvenidos a la Iglesia San Patricio. Si usted está interesado en registrarse favor de llenar ésta hoja y regresarla a la oficina parroquial o ponerla en la canasta de la colecta.

Si usted es un feligrés registrado y quisiera hacer algunos cambios, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial al (818) 752 - 3240.

Soy nuevo en la parroquia Necesito sobres

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

CIUDAD: _____ COD. POSTAL: _____

TELÉFONO:() _____